

April 15, 2019 @ 4:00 p.m./le 15 avril 2019 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular public Council Meeting – April 1, 2019 / Séance ordinaire publique – 1^{er} avril 2019

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

6.1.1 **Presentation** – Girl Guides of Canada

Présentation – Guides du Canada

6.1.2 **Presentation** – Moncton Headstart 2019 – Update – Mary O'Donnell, Executive Director

Présentation – Mise à jour Moncton Headstart 2019 – Mary O'Donnell, directrice générale

6.1.2 **Presentation** – Single Use Plastic Bag Ban – Sarah Gingles

Présentation – Interdiction des sacs en plastique à usage unique – Sarah Gingles

Other Presentation/Autres présentations

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

6.2.1 **Presentation** – On-Line Public Participation Tool

Présentation – Outil de participation publique en ligne

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Name Bank** – New Name Submission

Motion: That Moncton City Council add Corey Craig to the Name Bank.

Moved by: Deputy Mayor Turner

Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Nay :

Councillor Boudreau

Banque de noms – Nouveau nom proposé

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton ajoute « Corey Craig » à la banque de noms.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

Contre:
Conseiller Boudreau

7.2 **Tentative Plan** – Amending Merchants Bank Development Limited Subdivision

Motion: That Moncton City Council:

- Assent to the location of that portion of Mountain Road as a Public Street;
- Assent to the location of that portion of a public street identified as “Corey Craig”;
- Assent to the location of a Future Street (temporary turn-around);
- Assent to the location of a 20 meter wide Future Street;
- Assent to the location of Land for Public Purposes as shown;

Subject to the following Conditions:

- Streets and Services are to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the City’s Subdivision, Standards and Guidelines.
- The developer will be responsible for providing any off-site municipal easements and or additional lands deemed necessary by the City Engineer to accommodate an acceptable stormwater design for the subdivision.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Nay :
Councillor Boudreau

Plan provisoire – Lotissement Merchants Bank Development Limited

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- approuve l’emplacement de la partie du chemin Mountain à aménager comme rue publique;
- approuve l’emplacement de la partie de la rue publique portant la mention « rue Corey Craig »;
- approuve l’emplacement d’une rue future (zone de manœuvre temporaire);
- approuve l’emplacement d’une rue future de 20 mètres de largeur;
- approuve l’emplacement du terrain d’utilité publique représenté dans le plan;

Sous réserve des conditions suivantes :

- Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction de l’ingénieur municipal et être aménagés conformément aux Normes et aux Directives de lotissement de la Ville.
- Le promoteur doit prévoir toutes les servitudes municipales hors site et fournir tous les terrains supplémentaires jugés nécessaires par l’ingénieur municipal pour permettre de concevoir de manière satisfaisante l’égout pluvial du lotissement.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

Contre:
Conseiller Boudreau

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Léger
Brian Hicks
Bryan Butler

Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Greg Turner
Dawn Arnold

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Committee of the Whole – March 25, 2019

Motion:

- a) That Moncton City Council approve the overall Corporate Asset Management Plan as presented by Administration to be utilized for on-going asset management planning in the future;
- b) That Council, based on the details from the initial Corporate Asset Management Plan, direct Administration to bring forth recommendations during the 2020 Budget deliberations providing options for Council to fund the identified asset shortfalls from the Asset Management Plan; and
- c) That Council direct Administration to bring forth recommendations for an Asset Recapitalization Policy to ensure sufficient funds are committed in Capital Works budgets to support required re-capitalization of existing City asset infrastructure.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Comité plénier – 25 mars 2019

Motion :

- a) Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'ensemble du Plan de gestion des actifs municipaux présenté par l'Administration et servant à planifier en permanence la gestion des actifs;
- b) Que le Conseil demande à l'Administration, d'après les détails du Plan de gestion des actifs municipaux, de formuler des recommandations pendant les délibérations budgétaires de 2020, en proposant au Conseil des options pour financer les déficits des actifs recensés d'après le Plan de gestion des actifs;
- c) Que le Conseil municipal demande à l'Administration de formuler des recommandations pour une politique sur la recapitalisation des actifs afin de veiller à engager des fonds suffisants dans les budgets de travaux d'immobilisations pour permettre de recapitaliser comme il se doit l'infrastructure existante des actifs municipaux.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

9.2 Recommendation(s) – Private Session – April 8, 2019

Motion: That the City of Moncton enter into a one year Licence Agreement with Codiac Vikings Aquatic Club Incorporated Club Aquatique Codiac Vikings Incorporée and Club de Natation Bleu et Or Incorporée and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and affix the seal of the City of Moncton to the Licence Agreement.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis-clos – 8 avril 2019

Motion : Que la Ville de Moncton conclue un accord de licence d'un an avec Club Aquatique Codiac Vikings Incorporée/Codiac Vikings Aquatic Club Incorporated et avec Club de Natation Bleu et Or Incorporée et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer cet accord de licence et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 Poet Laureate Program

Motion: That Moncton City Council approve the creation of a poets laureate program: Moncton's Poets Flyé-es / Poètes flyé-es de Moncton in partnership with the Frye Festival.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Programme de poète officiel

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la création d'un programme de poètes officiels (Poètes flyé-es de Moncton) en collaboration avec le Festival Frye.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10.2 Multi-Year Agreement for Water Sample Testing and Related Laboratory Services (Sole Source)

Motion: That the City of Moncton enter into a three (3) year agreement with the Research and Productivity Council (RPC) for the provision of Water Sample Testing and Related Laboratory Services, with a three percent (3%) inflationary increase for years 2019, 2020, and 2021, in accordance with the cost proposal submitted by RCP dated December 17, 2018.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Entente pluriannuelle – Test d'analyse d'eau et services de laboratoire connexes (fournisseur unique)

Motion : Que la Ville de Moncton conclue un accord de trois (3) ans avec le Conseil de la recherche et de la productivité (CRP) pour fournir des services de sondage des échantillons d'eau et des services d'analyse en laboratoire connexes, moyennant une indexation de trois pour cent (3 %) pour 2019, 2020 et 2021, conformément à la proposition de coûts déposée par le CRP en date du 17 décembre 2018.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

10.3 Building By-Law Z-419

Motion: That first reading be given to By – Law Z – 419, A By – Law Relating to Buildings in the City of Moncton.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Arrêté de construction Z-419

Motion : Que l'Arrêté n° Z – 419 (Arrêté de construction de la Ville de Moncton) soit adopté en première lecture.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

10.4 City Contract W19A 01EA – Sewer Renewal – Castleton Road

1. That City Contract No. W19A 01EA, Sewer Renewal, be awarded to Foulem Construction Ltée in the amount of \$1,012,891.25 including HST (\$918,525.02 net municipal cost), and that

the budget for the project be set at \$1,125,000.00 including net HST, engineering and contingency.

2. That a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Contrat de ville W19A 01EA – Renouvellement des égouts – chemin Castleton

1. Que le contrat municipal n° W19A 01EA (Renouvellement des égouts) soit attribué à Foulem Construction Ltée pour la somme de 1 012 891,25 \$, TVH comprise (coût net de 918 525,02 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet s'établisse à la somme de 1 125 000,00 \$, nette de la TVH, des travaux de génie et de la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

10.5 City Contract W19 05FA –Twin Oaks Extension

1. That City Contract No. W19D 05FA, Twin Oaks Drive Street Extension, be awarded to Dexter Construction Company Limited in the amount of \$2,019,158.50 including HST (\$1,831,043.16 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$2,100,000.00 including net HST, engineering and contingency.
2. That a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Hicks

MOTION CARRIED

Contrat de ville W19 05FA – Prolongement de la promenade Twin Oaks

1. Que le contrat municipal n° W19D 05FA (Prolongement de la promenade Twin Oaks) soit attribué à Dexter Construction Company Limited pour la somme de 2 019 158,50 \$, TVH comprise (coût net de 1 831 043,16 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet s'établisse à la somme de 2 100 000,00 \$, nette de la TVH, des travaux de génie et de la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Hicks

MOTION ADOPTÉE

10.6 Quotation QP19-012 – Property Management Services (Moncton City Hall)

Motion:

1. It is the recommendation of Administration that Quotation #QP19-012 – Property Management Services (Moncton City Hall) be awarded to the lowest Bidder meeting all Terms and Conditions, Specifications, and Requirements, being The Hardman Group Ltd., for a five (5) year period, with options to renew the agreement for up to two (2) additional twelve (12) month periods, for the Total Estimated Bid Price of \$353,993.00, including H.S.T. @ 15%.
2. Furthermore, it is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with The Hardman Group Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Proposition de prix QP19-012 – Services de gestion immobilière (hôtel de ville de Moncton)

Motion :

1. L'Administration recommande que le contrat de la proposition de prix QP19-012 (Services de gestion immobilière [hôtel de ville de Moncton]) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des clauses et conditions, des caractéristiques et des exigences, soit The Hardman Group Ltd., pour une durée de cinq (5) ans et que ce contrat soit assorti d'options permettant de le renouveler pour deux (2) périodes supplémentaires d'une durée de douze (12) mois chacune, en contrepartie du prix total proposé et estimé de 353 993,00 \$, y compris la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer un contrat avec The Hardman Group Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

10.7 **Tender TCS19-031** – Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone A – Various Streets

Motion:

1. That Tender #TCS19-031 for the Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone A be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions, and Specifications, being Modern Construction (1983) Limited, for the Total Tendered Price of \$789,348.50, including H.S.T. @ 15%.
2. That the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Modern Construction (1983) Limited, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS19-031 – Remplissage de béton asphaltique – Zone A – Diverses rues

Motion :

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-031 (Remplissage de béton asphaltique – Zone A) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit Modern Construction (1983) Limited, pour le prix total proposé de 789 348,50 \$, y compris la TVH de 15 %.
2. Que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer un contrat avec Modern Construction (1983) Limited et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.8 **Tender TCS19-032** – Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone B – Various Streets

Motion:

1. That Tender #TCS19-032 for the Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone B be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions, and Specifications, being MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd., for the Total Tendered Price of \$973,107.00, including H.S.T. @ 15%.
2. That the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS19-032 – Remplissage de béton asphaltique – Zone B – Diverses rues

Motion :

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-032 (Remplissage de béton asphaltique – Zone B) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd. pour le prix total proposé de 973 107 \$, y compris la TVH de 15 %.
2. Que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer un contrat avec MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.9 **Tender TCS19-033** – Utility Cuts

Motion:

1. That Tender #TCS19-033 for Utility Cuts be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms & Conditions, and Specifications, being MacArthur's Paving & Construction Co. Inc., for the Total Tendered Price of \$453,100.00, including H.S.T. @ 15%.
2. That the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with MacArthur's Paving & Construction Co. Inc., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS19-033 – Tranchées pour services publics

Motion :

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-033 (Tranchées pour services publics) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit MacArthur's Paving & Construction Co. Inc., pour le prix total proposé de 453 100 \$, y compris la TVH de 15 %.
2. Que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer un contrat avec MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 A By-Law Relating to Buildings in the City of Moncton, being By-Law Z-419 – *First Reading*

Arrêté de construction de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-419 – *Première lecture*

11.2 A By-Law Respecting Sidewalk Cafés in the City of Moncton, being By-Law L-519 – *Second and Third Readings*

Motion: I would move that 2nd Reading be given to By-Law L-519.

Moved by : Councillor Lawrence
Seconded by : Councillor Léger

MOTION CARRIED

Amendment: That Section 11 of By-Law L-519 be removed.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Léger

AMENDMENT CARRIED

Motion: I would move that 3rd reading be given and that by-law L-519 be ordained and passed and the Mayor and City Clerk be authorized to affix the corporate seal thereto.

Moved by : Councillor Bulter
Seconded by : Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Arrêté sur les cafés-terrasse dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté L-519 – *Deuxième et troisième lectures*

Motion : Je propose que l'on procède à la deuxième lecture de l'arrêté L-519.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Modification : Que l'article 11 de l'Arrêté L-519 soit supprimé.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MODIFICATION ADOPTÉE

Motion : Je propose que l'on procède à la troisième lecture de l'arrêté L-519 décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointments **be approved/Que** les nominations suivantes **soient approuvées:**

3+

- Martin Haynes
- Ray Roberge

Accessibility Committee/ Comité d'accessibilité

- Kim Dennis
- Julie Morneault
- Valda Pike
- Sebastien Leblanc
- Connie Melanson-Savoy
- Kourtney Stevenson
- Joanne Adair
- Leanne Gallant
- Mario Leger
- Tricia Platis

Moncton Lions Community Centre Board/ Comité du Club des aînés Lions de Moncton

- Winston Pearce

Moved by Councillor/Proposée par conseiller Boudreau
Seconded by Councillor/Proposée par conseiller Lawrence

MOTION CARRIED

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE